

PAU JOAN HERNÁNDEZ DE FUENMAYOR

Perfil docent

Traducció directa de l'anglès

Línies d'investigació i publicacions recents principals

Membre del grup d'investigació GETCC

Identificador ORCID: 0000-0002-8761-3701

<https://orcid.org/0000-0002-8761-3701>

Línia d'investigació principal: narrativa popular del dinou i novel·la de fulletó.

Publicacions més recents:

"Poblet adapta Simenon: una tria ètica"

Quaderns. Revista de traducció. núm. 22. 2015

<https://ddd-uab-cat.are.uab.cat/record/169813?ln=ca>

"Una experiència personal a l'entorn de la traducció literària mitjançant llengües-pont"

L'Aiguadolç, número 47, primavera 2018

"La recepció del fulletó francès a Catalunya al segle XIX. Tres traduccions de l'inici del cicle d'aventures de Rocambole, de Ponson du Terrail, publicades a Barcelona"

Anuari TRILCAT, número 9, 2019, pp. 56-83

<https://www.raco.cat/index.php/AnuariTrilcat/article/view/361764/456425>

"El traductor literari davant l'àlbum infantil"

Faristol, número 90, novembre 2019, pp. 15-17

<https://ddd.uab.cat/record/240176>

"Osobní zkušenost s překladem přes zprostředkující jazyc"

Play, número 6 2020, pp. 58-60

Perfil professional

Escriptor.

Traductor literari des del 1988. Uns 350 llibres publicats (com a traductor). Premi de la Crítica Serra d'Or (en tres ocasions), Llista d'Honor de l'IBBY (en dues ocasions), Premio de Traducción del Banco del Libro de Venezuela.